

HAY FESTIVAL  
*imagine the world*

*the Scribblers*  
*tour*  
*taith*  
*y Sgriblwyr*

 Noddir gan  
Lywodraeth Cymru  
Sponsored by  
Welsh Government

!%  
[2\$1  
g2m;  
)Y.  
(Y>  
(c)H/  
iW!  
aQ.  
Jsr  
JcC  
s-2  
r^  
i#'  
ggnc  
JcF  
q8  
h5r  
s''  
s'  
nJ]  
e/,  
JcC  
U  
9]  
(r5  
s+.  
s5A  
#JW  
XVf.  
'r  
DWU  
)U@  
(U  
JcC  
n,K'  
lKa  
w  
s8M'  
MuV  
r5.  
hl'  
wlc'  
jo9c  
's  
^fd  
s+1.  
s+1.  
'M'  
fb-  
s3qe  
s4C  
]C  
V&.  
's/P  
'i;  
)9(j  
&:p.  
s+  
LM'  
cg4.  
]A4  
H/  
'k  
MN-  
-13  
JF  
OP=  
,&  
C<

u#f.  
ana  
2h  
xq.  
6jm.  
3\$\$.  
\*g.  
\a  
CG  
'+1.  
sm'  
6c  
Vu.  
4,c  
Y5.  
YC  
kg]  
VB  
DO,  
(X  
+1.  
LOT  
%  
'>  
'8%  
'3H  
kg  
5]E  
A\  
'r  
7k  
/tr  
cc  
(o)D  
326  
y  
F.  
Far  
8M'  
M.  
KdT  
'K?  
cc  
J  
J@  
NU.  
VFr  
p.  
SAR  
+1.  
c.  
34.  
g.  
A1.  
2''  
Ma7  
'X  
&J%  
r5e  
V7.  
5pb  
iE3

AK91  
8B=  
C-  
D\_K  
<9C  
+G  
I(\$'  
@1G\$  
j~L  
#c  
DAP  
OM'  
L'  
F5k  
'Ma.  
'Fb.  
I#T  
aCb  
uN  
r/'  
3'b  
F<h  
J.  
Xme  
'qler  
nu:  
L?  
ITGE  
i^F  
h<  
ET'  
V6j  
11A

93s  
R2d  
02.  
4Hs  
A6K  
s6  
<\$J  
rt(c  
(hx  
'5\J.  
fgc.  
D\I.  
)T.)  
13B.  
E;f  
AK91



# CROES!

g+09: 120A" gd@. s+1 /+90 >200€ j(r) , ga\ (Y#) Y10 P1K9' nGf :&7r k0%F R1c s+ (gnt 8Da; MX(f s4- bF (qnt UG: W>F@ L<T; @ (911 )Thr m/ JCE1 (911 )Thr 8~0. (r, & JCC< s5/ c: X;Kc >20P: CZYS )U. (: )U. hu?c mfo\$ Jcc< s+1 hAVe 8Gg (u; ; ir. j09 cl2c l+,u Jcc s/ iu, 32c AuV' 11 lg. )mV' , (mc , 21K

**Amdanoch chi**  
**About you**


**Fy enw**  
**My name**

**Fy oedran**  
**My age**

**Fy ysgol**  
**My school**

**Pa awduron fyddwch chi'n**  
**eu gweld heddiw?**

**Which writers are you**  
**seeing today?**

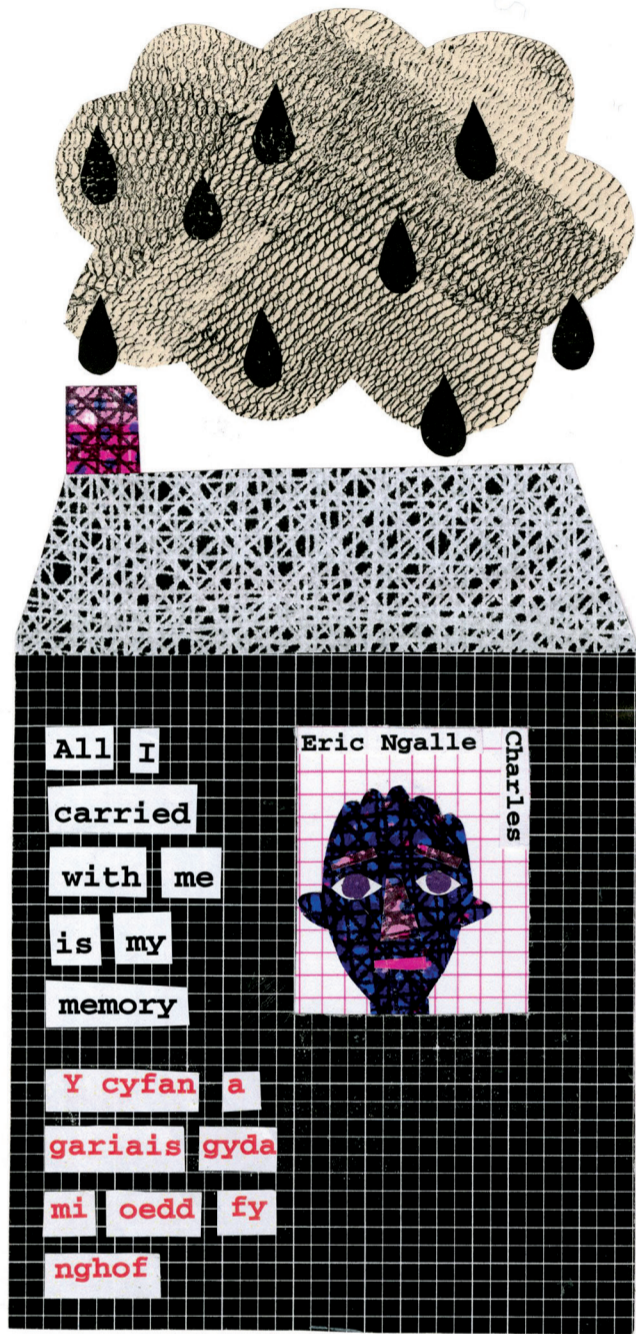


**Ysgrifennwch adolygiad fan hyn**  
**Write a review here**

# WELCOME!



I feel at home,  
away from home



Dw i'n teimlo'n  
gartrefol oddi  
cartre'

Dychmygwch eich bod yn ffoadur. Pe gallech chi ysgrifennu cerdyn post adre', beth fydddech chi'n ei ddweud?

Imagine you are a refugee. If you could write a postcard home, what would you say?

ysgrifennwch eich neges ar y cefn  
Write your message on the back

Tynnwch lun ar y blaen  
Draw a picture on the front



Here is your suitcase. If you had to leave home suddenly and forever, what one thing would you pack?

Dyma 'ch cês. Pe bai'n rhaid i chi adael eich cartref yn sydyn ac am byth, pa un peth fydddech chi'n ei bacio?



# CYMRU

Pe baech chi'n gosod stori yng Nghymru, ble fydddech chi'n dewis ei gosod a pham?

If you were to set a story in Wales, where would you choose and why?

Adroddwch eich stori  
Tell your story

---

---

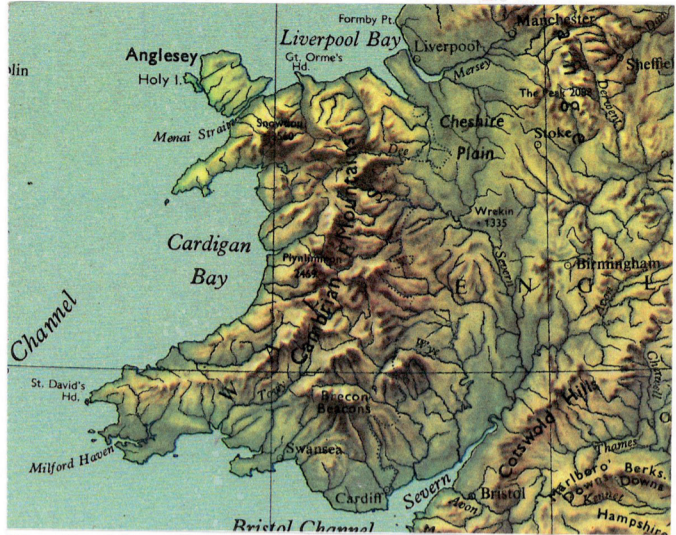
---

---

---

---

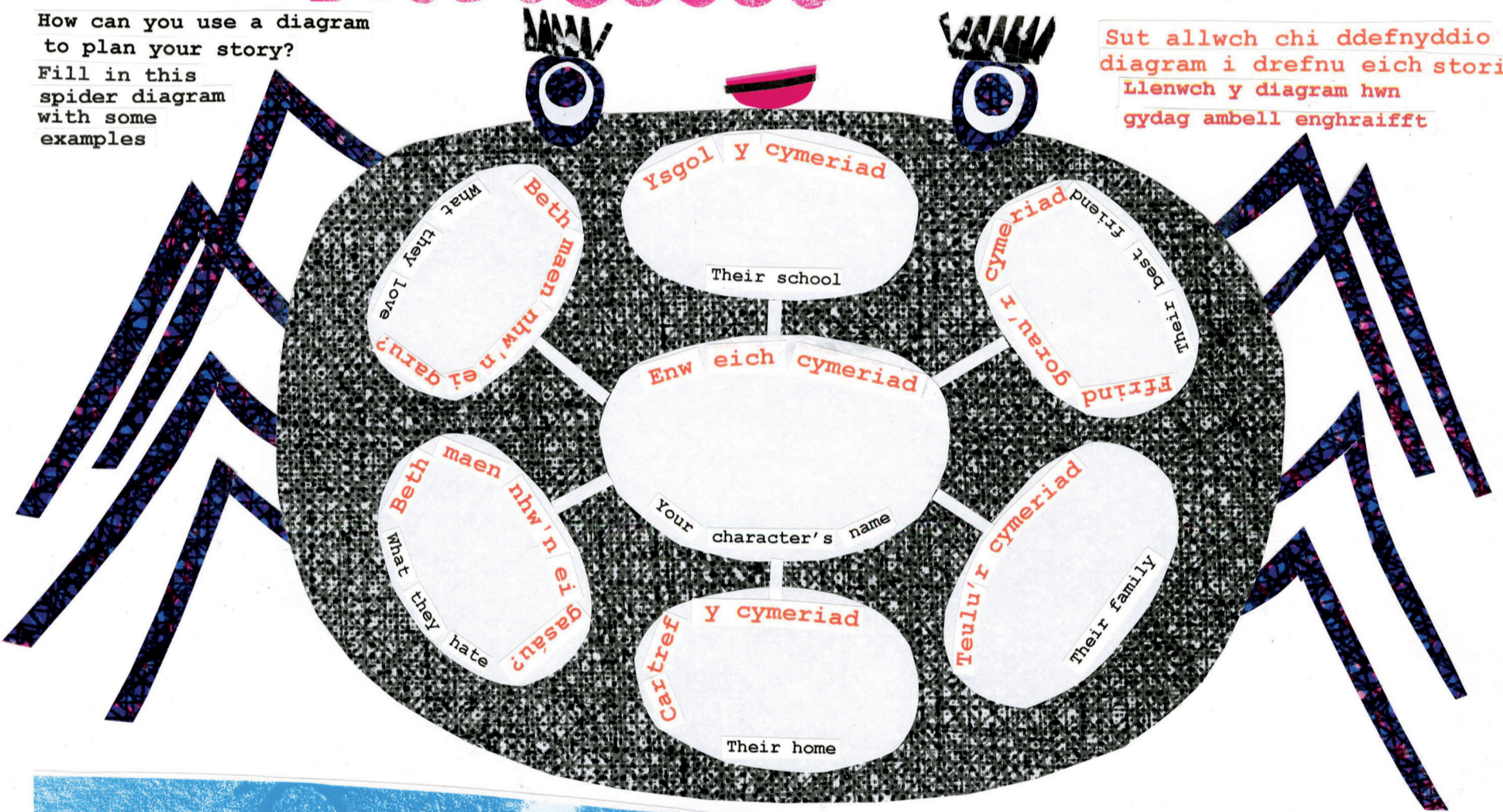
Nodwch y lleoliad ar y map hwn



Mark the location on this map

How can you use a diagram to plan your story?

Fill in this spider diagram with some examples



Sut allwch chi ddefnyddio diagram i drefnu eich stori?  
Llenwch y diagram hwn gydag ambell enghraifft

Pa un yw eich hoff le yng Nghymru?  
What is your favourite place in Wales?

Sut mae'r lle yna'n gwneud i chi deimlo?  
How does it make you feel?

Disgrifiwch ef wrth ffrind  
Describe it to a friend






Mynd y tu fewn i'ch pen eich hun

# GET INSIDE MY

Welcome to your head! Croeso i'ch pen!

Inside this space are your thoughts! Write down all the stuff you think about during the day

Yn y gofod hwn y mae eich meddyliau! Ysgrifennwch yr holl bethau rydych chi'n meddwl amdanynt yn ystod y dydd



# HEAD

Imagine you are a refugee, newly arrived in this country. What are your thoughts, dreams, hopes and fears?

Dychmygwch eich bod yn ffoadur, newydd gyrraedd gwlad dramor. Beth yw eich safbwyntiau, eich breuddwydion, eich gobeithion a'ch pryderon?

## Empathy

The ability to understand and share the feelings of another

Empathi y gallu i ddeall ac i rannu teimladau pobl eraill

Some sayings about trying to understand how someone else feels

Rhai dywediadau sy'n gallu helpu i ddeall sut mae rhywun arall yn teimlo

Walk a mile in my shoes

Dw i'n cydymdeimlo

Put yourself in my place

Rhoi eich hun yn lle rhywun arall

See the world through someone else's eyes

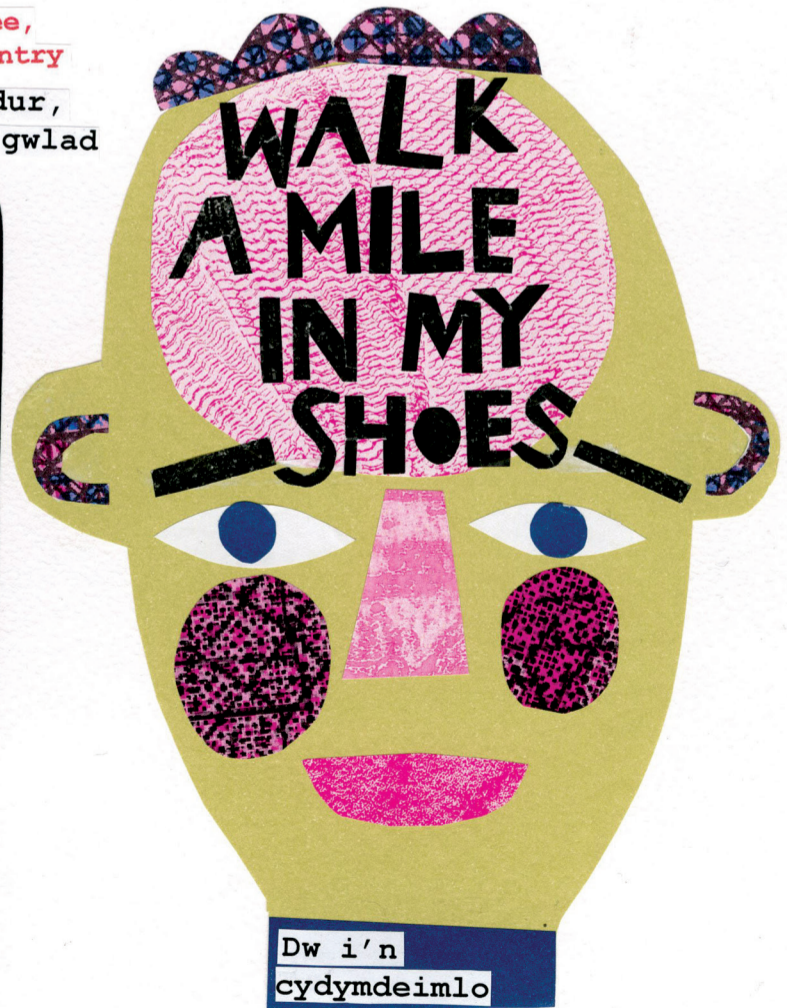
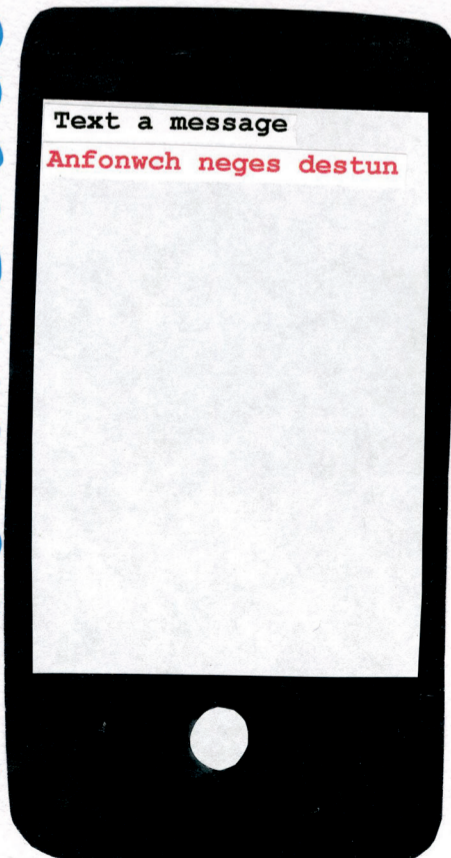
Gweld y byd trwy lygaid rhywun arall

Can you make up some of your own?

Allwch chi greu eich dywediadau eich hun?

Text a message to a refugee, welcoming them to your country

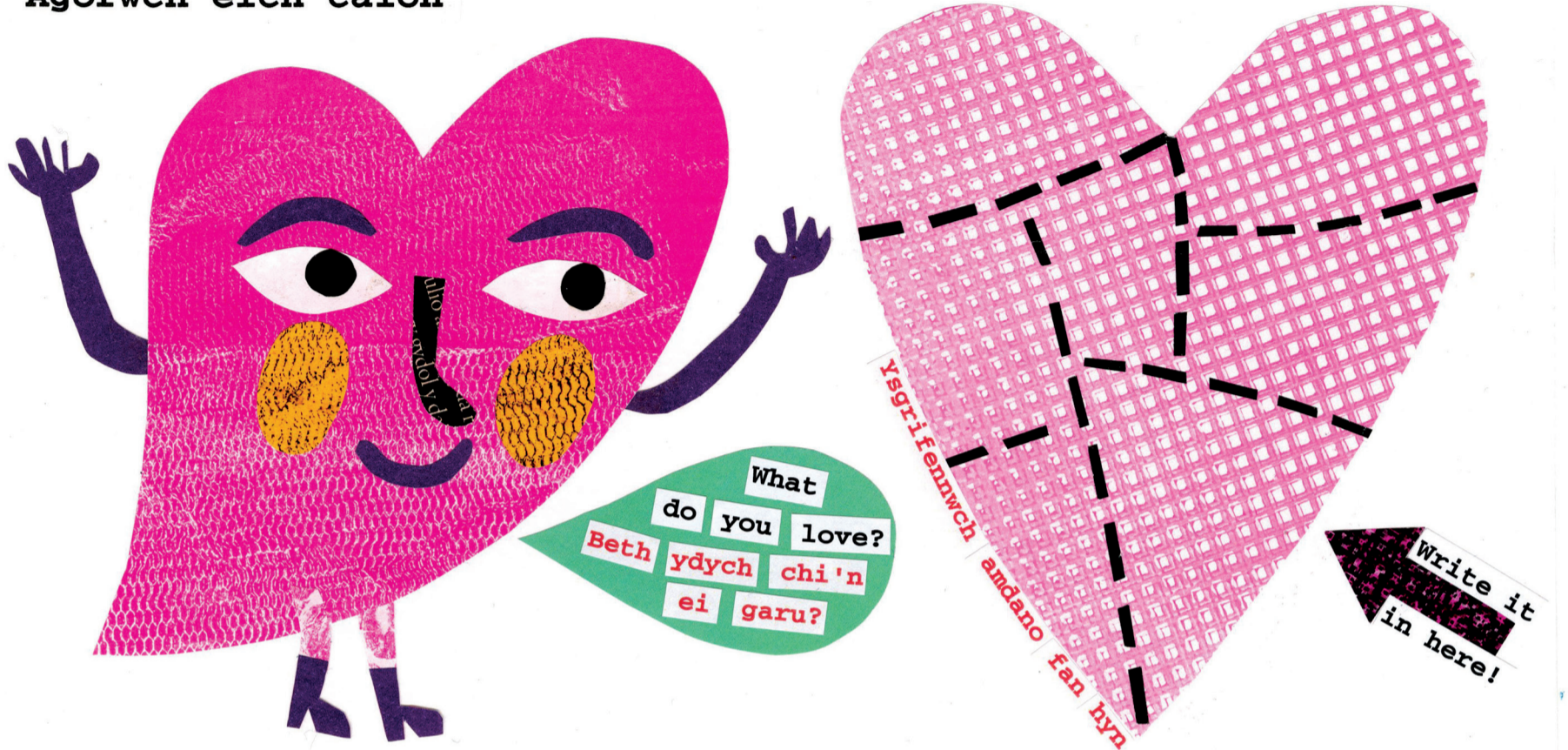
anfonwch decst i ffoadur, i'w croesawu nhw i'ch gwlad





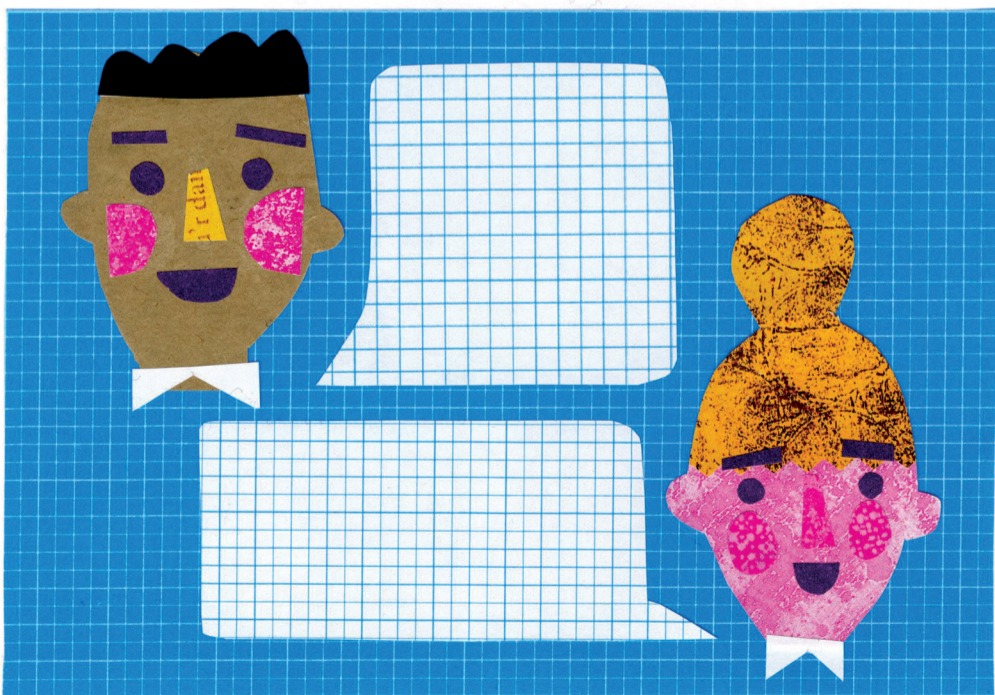
# OPEN YOUR HEART

Agorwch eich calon



What's on your mind?

Beth sydd ar eich meddwl?



Fill in the spaces

Llenwch y bylchau

Imagine you can vote

Dychmygwch eich bod yn gallu pleidleisio

What would you change about:

Beth fydddech chi'n ei newid am y canlynol:

Your school?

Eich ysgol?

Your country?

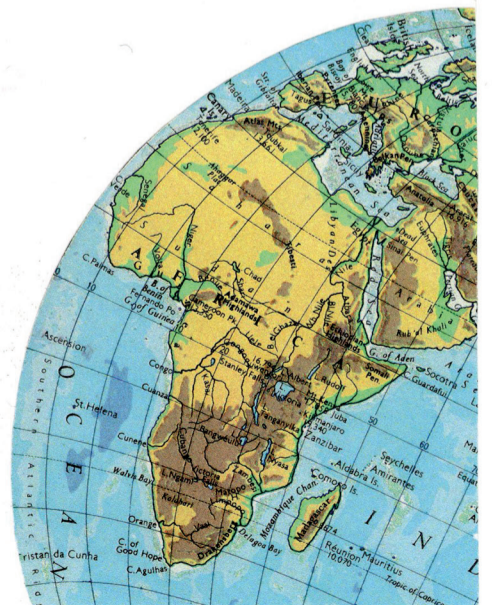
Eich gwlad?

The world?

Y byd?

The universe?

Y bydysawd?





**SICRHEWCH BOD EICH LLAIS YN CAEL EI GLYWED**

**MAKE YOUR VOICE HEARD**


Sut allwch chi wneud hynny?  
 Mae pleidleisio yn un ffordd o wneud.  
 Dyma'ch cyfle chi - nodwch eich pleidlais fan hyn.

How can you do this? One way is to VOTE!  
 Here's your chance, cast your vote here.

Papur pleidleisio		BALLOT PAPER	
Pa mor hen ddylai rhywun fod er mwyn gallu pleidleisio?		At what age should you be allowed to vote?	
13		16	
14		17	
15		18	
Pleidleisiwch unwaith yn unig - trwy osod X yn y blwch		Vote only once by placing an X in the box	

Esboniwch eich dewis isod

Explain your choice here:



Mae hi'n 100 mlynedd union ers i fenywod gael yr hawl i bleidleisio!  
**IT IS EXACTLY 100 YEARS SINCE WOMEN GOT THE VOTE!**



OMG!! You're the new Prime Minister!

OMB! Chi yw'r Prif Weinidog newydd!

Rwy'n mynd i...  
 I'm going to...





Holiadur

Questionnaire

Cut, fold, stick and send back to us please!

Ydy'r ymweliad hwn wedi eich ysbrydoli i fynd i Brifysgol yn y dyfodol?  
Has this visit inspired you to go to University in the future?

Dywedwch wrthym beth roeddech chi'n ei hoffi am y Brifysgol  
Tell us what you liked about the University

Pa ddau awdur hoffech chi eu gweld ar Daith Y Sgriblwyr y flwyddyn nesaf?  
Which two writers would you like to see on the Scribblers Tour next year?

Beth fyddai'n gwneud Taith Y Sgriblwyr yn well fyth?  
What would make the Scribblers Tour even better?

Dywedwch wrthym beth roeddech chi'n ei hoffi am Daith Y Sgriblwyr  
Tell us what you like about the Scribblers Tour:



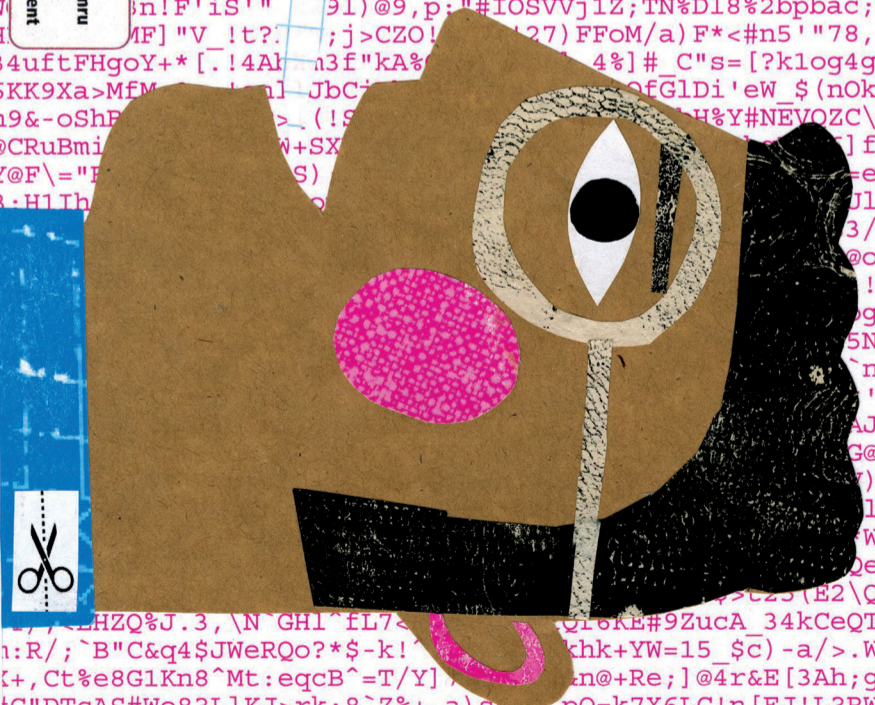
Business Reply Plus  
Licence Number  
RTYJ-BCLU-YSYC



Hay Festival of Literature and the Arts  
The Drill Hall  
25 Lion Street  
Hay-on-Wye  
Wales  
HR3 5AD



Noddir gan  
Lywodraeth Cymru  
Sponsored by  
Welsh Government



Design and Illustrations by Marion Elliot

elliottmarion@yahoo.co.uk

Sicrhewch bod eich llais  
yn cael ei glywed!



#HayScribblersTour @hayfestival /hayfestival @hayfestival

MAKE YOUR VOICE HEARD!